



**Claudii Fleurii Abbatis Historia Ecclesiastica**

Ab anno Christi 1663. usque ad annum 1674

**Fleury, Claude**

**August. Vind. [u.a.], 1780**

**VD18 90119193**

§. 108. Clementis Papæ IX. Constitutio adversus Gallicam versionem  
Ritualis Romani.

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-67332](#)

**Sæc. XVII.** domini cum observationibus. IV. Joa  
A.C. 1668. nes Henricus Ursinus elucubravit com  
mentaria in quosdam Prophetas mino  
res & in Jonam, item Regulam fidei  
christianæ, arboreum Biblicum, col  
lationem de una religione, Isagoge  
Historico - Chronologicam, de necel  
tate Calicis consecrati, Sylvam The  
ologiæ symbolicam, & alia quam plurima.  
V. Matthæus Hofman edidit clavis  
Apocalypticam, viridarium Spiritu  
sancti ex plantis biblicis, Chronogra  
phiam Terræ sanctæ, & Topographiam  
Hierosolymitani & Salomonis Temp  
VI. Jacobus Rappius prælo subjec  
commentarium synopticum in univer  
Biblia, Bibliothecam portatilem, Ju  
nuam SS. Theologiæ, Aphorismos  
& Memoriale Biblicum.

### §. CVIII.

**Clementis Papæ IX. Constitutio  
versus Gallicam versionem Ri  
tualis Romani.**

Fuit & hic annus Christi millesimu  
sexcentesimus sexagesimus octava  
lætis ac tristibus fatis intermixtus, te  
tamen prævaluere tristia, & Ecclesiæ  
tranquillitatem perturbantia, præcipue  
in Galliis, ubi novi fastidii argumen  
tum exstitit Gallica versio Ritualis Re  
ma

*Abrege de  
l'Hist. Eccl.  
tom. 3.  
Argentre  
Coll. Jud.  
tom. 3.*

mani, quod Nicolaus Pavillonius Ale- Sæc. XVII.  
tensis Episcopus Parisiis hoc anno ex- A. C. 1668.  
cudi curabat, sub hoc titulo: *Rituale*  
*Romanum Pauli V. Pontificis Gallice redi-*  
*tum ad usum Diœcesis Aletensis unacum*  
*instructionibus & rubricis*, cum autem  
in hac versione quædam doctrinæ & pro-  
positiones falsæ & erroneæ continerentur, hinc Clemens IX. Papa die nona  
Aprilis hoc Rituale flammis consignari  
jussit, edito desuper hoc diplomate:

„Creditæ nobis divinitus omnium  
„Ecclesiarum sollicitudinis ratio exigit,  
„ut Ecclesiasticæ disciplinæ, cuius cu-  
„stodes a Domino constituti sumus, ubi-  
„que conservandæ jugiter incumbentes,  
„omni cura, atque vigilantia præcavere  
„studeamus, ne quid in eam irreat,  
„quo quomodolibet turbari aut a præ-  
„scriptis ritibus aberrare, & via erro-  
„ribus aperiri possit. Cum itaque (sicut  
„nobis innotuit) anno proxime elapo-  
„typis impressus, ac in lucem Parisiis  
„editus fuerit Gallico idiomate liber,  
„cui titulus est: *Rituale Romanum Pauli V.*  
„ad usum Diœcesos Aletensis, unacum In-  
„structionibus & rubricis Gallice. In quo  
„non solum continentur non nulla ab  
„ipso Rituali Romano jussu felicis re-  
„cordationis Pauli Papæ V. prædeces-  
„oris nostri edito aliena, sed etiam  
„doctrinæ quædam, & propositiones

T 3

„falsæ,

Sæc. XVII. „falsæ, singulares, in praxi periculoſis,  
A. C. 1668. „erroneæ, & consuetudini in Ecclesiæ  
„communiter receptæ, atque Ecclesiæ  
„ſiaſticis Constitutionibus oppoſitæ, &  
„repugnantes, quarum uſu & Lectione  
„Christi Fideles in jam damnatos ex  
„rores ſenſim induci, ac pravis ope  
„nionibus infici poſſent. Nos oppoſi  
„tunum huic malo remedium adhibere  
„volentes, motu proprio, & ex certa  
„Scientia, ac matura deliberatione no  
„stra, librum ſub titulo Ritualis Gal  
„lico idiomate editum præfatum Au  
„thoritate apostolica tenore præfeca  
„tium omnino damnamus, reprobamus  
„& interdicimus, ac pro damnato, re  
„probato, & interdicto haberi volo  
„mus, ejusque impressionem, leſti  
„nem, retentionem & uſum univerſi  
„& singulis utriusque ſexu Christi Fe  
„delibus præfertim civitatis, & Dioc  
„cesis Aletensis, cuiuscunque gradus  
„conditionis, Dignitatis, & præemi  
„nentiæ exiſtant, licet de illis ſpeciali  
„& individua mentio habenda foret,  
„sub pœna excommunicationis latæ fer  
„tentiae ipſo facto incurrendæ perpetuo  
„prohibemus. Mandantes, ut statim  
„quicunque illum habuerint, vel in  
„futurum quandocunque habebunt, lo  
„corum Ordinariis, vel inquisitoribus  
„qui vero Venerabili Fratri Epifcopo

„Al-

„Aletensi subsunt, Metropolitano, aut Sæc. XVII.  
„uni ex vicinioribus Episcopis, reali- A.C. 1668.  
„ter & cum effectu exhibeant, tra-  
„dant, & consignent; qui nulla inter-  
„posita mora exemplaria sibi tradita,  
„& alia quæcumque habuerint, igne  
„comburant, & comburi faciant; in  
„contrarium facientibus non obstanti-  
„bus quibuscumque, ut autem præsen-  
„tes literæ ad omnium notitiam faci-  
„lius deveniant, volumus, & Autho-  
„ritate prædicta decernimus, illas ad  
„valvas Basilicæ Principis Apostolo-  
„rum, & Cancellariæ Apostolicæ, ac  
„in acie campi Floræ de urbe per ali-  
„quem ex cursoribus nostris publicari,  
„ac illarum exempla ibidem affixa re-  
„linqui, illasque sic publicatas omnes  
„& singulos, quos concernunt, perinde  
„afficere & arctare, ac si illorum uni-  
„cuique personaliter notificatæ, & in-  
„timatæ fuissent, Ipsarum vero præ-  
„sentium literarum transumptis, seu  
„exemplis, etiam impressis, manu ali-  
„cujus Notarii publici subscriptis, &  
„sigillo personæ in Ecclesiastica digni-  
„tate constitutæ munitis, eandem fi-  
„dem in judicio, & contra illud ha-  
„beri, quæ eisdem præsentibus habe-  
„retur, si forent exhibitæ vel ostensæ.,

Verum huic Pontificis Constitutioni  
mox viginti novem Franciæ Episcopi

T 4 feso

**Sæc. XVII.** sese opposuere, hujusque versionis defensio  
A. C. 1667. sionem palam in se suscepserunt, inter  
per Ludovicus XIV. Franciæ Rex non  
sine maxima summi Pontificis molli-  
stia Bragellinio Nuntio Apostolico in-  
hibuit, ne Pontificis Bullas, quibus  
tam Ritualis quam Testamenti Novi  
Gallicam versionem proscriptis, pro-  
mulgaret.

## §. CIX.

*Quatuor Franciæ Episcoporum litterarum  
 encyclicarum ad omnes Galliarum  
 Præfules.*

*Vid. supra  
 Hist. abregé  
 de la Paix  
 du Clement  
 Recueil. II.  
 pag. 120.  
 Abbé du  
 Mas Hist.  
 des cinq.  
 prop. l. 6.*

Cum interim quatuor illi Franciæ  
 Præfules, qui hucusque formulae  
 signare recusabant, ex numero Senatus  
 decreto haud obscure prospicerent, quo  
 caussæ suæ patrocinium a Rege nullum  
 sperare possent, totius Cleri Gallicam  
 opem implorare statuerunt. Igitur hanc  
 in rem die vigesima quinta Aprilis da-  
 tis ad omnes Franciæ Episcopos lite-  
 ris contra Romanam Curiam acerbe  
 questi, eos rogabant, ut sui defensionem  
 in se susciperent, utpote in causa ipsi  
 etiam communi, cum non modo de pri-  
 vata eorum oppressione, sed sacrorum Ca-  
 nonum eversione, primorum æquitatis na-  
 turalis præcipiorum violatione, & summa  
 dignitatis Episcopalis contemptu agetur.